

## LLAMAMIENTO A LA SOCIEDAD ESPAÑOLA, A LA UNIÓN EUROPEA Y A NACIONES UNIDAS

# Manifiesto POR LA DIGNIDAD DE LOS PUEBLOS

Los firmantes, escritores saharauis en el exilio, escritores españoles y otras personas del mundo de la cultura y la sociedad española,

**consternados** ante los acontecimientos que tienen lugar en el Sáhara Occidental, **preocupados** por el bloqueo informativo que puede estar encubriendo un genocidio contra la población civil,

**desencantados** una vez más por la inoperancia de los sucesivos gobiernos españoles a la hora de asumir sus responsabilidades legales e históricas en la resolución del conflicto,

**hastados** de la retórica de nuestros gobernantes, que dicen defender el derecho de sus ciudadanos pero cuyas decisiones están siempre condicionadas por los intereses de grandes grupos económicos,

pero **confiados** en la solidaridad de la ciudadanía española en la defensa de los Derechos Humanos, y **esperanzados** en que aún subsistan, en el seno de la Unión Europea y en Naciones Unidas, Organismos, Grupos y Países que antepongan a los intereses económicos los Derechos de los Ciudadanos y de los Pueblos, y una vida digna y en libertad,

### **SOLICITAMOS, en relación con los actuales acontecimientos:**

1. Que con carácter de urgencia se conceda a la MINURSO (Misión de Naciones Unidas para el Referéndum en el Sáhara Occidental) competencia y responsabilidad en materia de Derechos Humanos en dicho territorio. La MINURSO es la única misión de la ONU que no tiene tales competencias y solo con estas se atajaría la violencia y se garantizará la seguridad en la zona.
2. Que, sin perjuicio de la dignidad y seguridad del pueblo marroquí, se ponga en marcha una Comisión de Investigación que, con carácter independiente, investigue los sucesos que están teniendo lugar estos días en El Aaiún y otras ciudades del Sáhara Occidental, incluyendo comisarías y centros de detención, depurando las responsabilidades de las autoridades gubernativas, militares y policiales u otros elementos paramilitares.
3. Que, con urgencia e intensivamente, el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, a instancias del Pueblo Saharaui, de la sociedad española y de la Unión Europea, asuma la responsabilidad de resolver el problema del Sáhara Occidental, el único territorio africano pendiente de descolonización, que lleva abierto ya 35 años.

Hacemos este llamamiento a la ciudadanía para que, en este y en otros asuntos, exija que sus gobernantes velen por los Derechos Humanos y de los Ciudadanos, y no se conviertan en meros garantes de un Orden Económico que ignora la dignidad de los Individuos y de los Pueblos.

### **Primeras 500 firmas...**

Abderrahman Budda, escritor saharai / Ali Salem Iselmu, Escritor saharai / Bahia Mahmud Awah, Escritor saharai / Chejdan Mahmud Yazid, Escritor saharai / Larosi Haidar, Escritor saharai / Limam Boicha, Escritor saharai / Luali Lehsan, Escritor saharai / Mohamed Ali Ali Salem, Escritor saharai / Mohamed Salem Abdelfatah Ebnou, Escritor saharai / Mohamidi Fakal-la, Escritor saharai / Saleh Abdalahi, Escritor saharai / Zahra El Hasnau Ahmed, Escritora saharai / Aabas Yacob Emboiric, Desempleado / Abdalahi Mustafa Lefdil, Mecánico / Adrián Alonso Gamo, Estudiante / Agueda Martín Muñoz, Dependienta / Aintzane Fernández Álvarez, Técnico de Medio Ambiente / Aitor García Gurruchaga, Profesor / Alberto Aguirre González de la Aleja, Estudiante Magisterio /

Alberto Cadelo Madrazo, Profesor. / Alberto García-Romeral Batalla, Estudiante / Alberto García, Profesor / Alberto Morais, Cineasta / Alberto Ruiz Sánchez, Arquitecto técnico / Alejandro Camblor Fernández, Profesor / Alejandro Garcés Rallo, Ingeniero Aeronáutico / Alejandro Hernández Mañueco, Administrativo / Alejandro Herrera, Sociólogo / Alejandro Navarrete Miguel, Gasolinero / Alfonso Villa Terrazas, Veterinario / Alfredo Díaz Escobar, Bibliotecario / Alfredo Gómez Cerdá, Escritor / Alicia Huse Alvarez, Administrativa / Alicia Mora Barrera, Técnica de documentación sanitaria / Álvaro Galeano Morales, Estudiante / Amanda Padilla Santiago, Estudiante / Amparo Antuña Suárez, Profesora / Ana Cristina Anguita Espinosa, Administrativa / Ana Fernández Taravilla, Comercial / Ana Fuertes Sanz, Profesora / Ana Isabel Martín, Periodista / Ana Jesús Fernández, Maestra / Ana Julia Salvador, Bibliotecaria / Ana M<sup>a</sup> Jiménez Calvo, Administrativa / Ana M<sup>a</sup> Sañudo Méndez, Operaria de Fábrica / Ana María, Morales Aguilar, Pedagoga / Ana Olivera, Escritora / Ana Salud García Caballero, Economista / Ana Tortosa Diego, Escritora. / Ana, Carreira Ruíz, Enfermera / Ángel Petisme, Músico y escritor / Antoni Xavier, Fernández López, Pedagogo / Antonia García Valverde, Bibliotecaria / Antònia Pons Valldosera, Maestra / Antonio Fernández Chamorro, Jubilado / Antonio García Teijeiro, Maestro y Escritor /i / Antonio Morales Moreno, Taxista / Antonio Murillo Amor, Técnico de archivos / Antonio Núñez Martínez, Profesor / Antonio Orihuela, Escritor / Araceli López, Contable / Ascensión, Chiquero Cid, Celadora. / Aurora Martín Martín, Estudiante / Azman Mohamed Embarek, Estudiante / Azucena Barba Lozano, Auxiliar Administrativo / Bárbara Navarrete Miguel, Aux. Administrativo / Beatriz Anta Uña, Comunicación / Beatriz Morales Moreno, Auxiliar de Clínica / Beatriz Navarro Lardiés, Maestra / Beatriz Valdés Sobrecuevas, Dtra. Casa de Cultura / Begoña Badillo Rodríguez, Documentalista / Begoña Luis Pérez, Fisioterapeuta / Begoña Remesal Serrano, Bibliotecaria / Begoña Tabernilla Palacios, Administrativa / Belén Pérez Soto, Maestra / Belén Rodríguez Rodríguez, Maestra / Belisario Martínez Nicolás, Maestro / Bendir Salaki, Licenciado en Telecomunicación / Benedicto García, Conductor / Berta Márquez Molleda, Editora / Blanca Calvo, Bibliotecaria / Blanca Perez Gladish, Profesora universitaria / Bruno Arranz Rámila, Administrativo / Cándida Santiago Fernández, Maestra / Caridad Pampliega Carralero, Ama de Casa / Carlo Frabetti, Escritor / Carlos Duque Medina, Librero / Carlos Etxepare, Compositor Músico / Carlos Gómez Gil, Sociólogo / Carlos González Gil, Administrativo / Carlota Grau, Estudiante / Carmen Amigo, Administrativa / Carmen Carramiñana de la Vega, Profesora / Carmen Collar García, Profesora / Carmen García Iglesias, Escritora e ilustradora / Carmen Giner, Diseñadora gráfica / Carmen González, Hostelera / Carmen González Aranda, Profesor / Carmen Lourdes Fernández, Funcionaria de carrera / Carmen Pampliega Carralero, Ama de Casa / Carmen Pili Corretjé Aznar, Maestra / Carolina Contino, Docente (Argentina) / Cecilio, Silveira Juárez, Profesor de Secundaria / Ceferino Gancedo Vallina, Profesor / César Bakker, Director audiovisual / Charo Irigoyen Otazu, Educadora / Chej Dan Mahmud Yazid, Licenciado en Pedagogía / Chus Juste Pala, Bibliotecaria / Clara Bailo Carramiñana, Arquitecto / Cleofe Pampliega Carralero, Ama de Casa / Concepción Adán Pampliega, Administrativo / Conchi Moya Fernández, Periodista / Consuelo García Collado, Profesora / Consuelo Gundin Rey, Profesora de Secundaria / Cristina Balloqui Torres, Profesora / Cristina Fenández Arcas, Administrativa / Cristina Hidalgo de Calcerrada, Cuentacuentos / Cristina Novoa Fernández, Docente / Cristina Penichet Tomás, Maestra / Custodia Fernández Saavedra, Ama de Casa / Daha Kmath, Lic. Educación Especial / Daniel Casado, Poeta / Daniel Díez Ausias, Arquitecto / Daniel Fernandez Taravilla, Estadístico / David Correa Sañudo, Técnico de Topografía y estudiante universitario. / Domingo López Martín, Pensionista / Eduardo Gómez de Enterría Sánchez, Librero / Eduardo Jordán Quinzano, Enfermero / Eduardo Pequeño Rodríguez, Profesor / Elena Antuña Álvarez, Profesora / Elena Martín de Pedro Gorrachotegui, Maestra / Elena Muñoz Martín, Maquilladora / Eloisa Fernández Chamorro, Ama de Casa / Elvira Lindo, Escritora / Emma Ródenas Picardat, Intérprete / Esther López Calvo, Auxiliar Ed. Infantil / Estibaliz de los Ríos López de Munain, Abogada / Estrella García Martín, Librera / Eugenio Gallego José, Profesor de Secundaria / Eusebio Gómez Bautista, Bibliotecario / Eva M<sup>a</sup> Parra, Veterinaria / Eva Martínez Salcedo, Maestra / Fátima Fernández Méndez, docente y escritora de literatura infantil / Felicitas Rebaque de Lázaro, Enfermera / Félix Albo, Escritor / Fernanda Cobas Luis, Profesora de danza / Fernando Guerrero Adeva, Administrativo / Fernando Oria Arteche, Vigilante de Seguridad / Fernando Quesada Blazquez, Administrativo / Fernando Rubiera Morollón, Profesor universitario / Fernando, Fuentes Lázaro, Psicólogo / Fernando, Moranchel Sanz, Maestro / Flora Batalla Mendo, Informática / Flora Pampliega Carralero, Ama de casa / Francisca Llabata Martínez, Enfermera / Francisco Bailo Lampez, Profesor / Francisco Cuesta Fernández, Profesor de Secundaria / Francisco Fernández Romo, Funcionario de la Junta de Castilla-León / Francisco Granda Fondón, Profesor jubilado / Francisco J. Picón, Funcionario y poeta / Francisco Javier Mola Caballero de Rodas, Profesor / Francisco José del Campo Salceda, Profesor / Francisco Orcajo Campillo, Ingeniero / Francisco Sandoval Vereá, Archivero / Francisco-Javier Martín Pérez, Ferroviario. / Gabriel Ángel Pedrayes Rodríguez, Educador / Gabriel Brandariz Montesinos, Editor de Narrativa Infantil y Juvenil / Gema Castillo Martínez, Administrativa / Gonzalo Barrena, Profesor / Gonzalo Córdova Mío, Bibliotecario (Chile) / Gonzalo González Villarías, Profesor / Gonzalo Iribarngaray, Economista y escritor / Gonzalo Moure Trenor, Escritor / Gregoria Batalla Mendo, Bibliotecaria / Gregoria Mendo Gallego, Ama de Casa / Gregorio Tardón, Administrativo / Gurutze Irizar, Enfermera. / H.Ramó / Sánchez Garrido, Jubilado de banca / Hugo García-Carpintero, Administrativo / Inés González Aparicio, Estudiante / Inmaculada Velloso González, Profesora U. Complutense / Irene Bailo Carramiñana, Estudiante / Irina Pardo Fernandez, Licenciada en Económicas / Isabel Álvarez-Pedrosa Núñez, Profesora / Isabel Castaño Casanueva, Coordinadora de talleres de escritura / Isabel Gómez Soto, Administrativa / Isabel Martín de Vidales Laviña, Administrativa / Isabel Muñoz Melchor, Administrativa / Isidor Vadell García, Administrativo / Isidro Correa Lozano, Jubilado / Ismael Jerez Cepa, Estudiante / Israel Gallego Galera, Transportista / Israel Morales Benito, Economista / J. Gabriel Herrería Herrería, Empleado público / Jadyatu Jayah Salek, Ama de casa / Javier

Abelardo González Quintana, Gestor procesal y escritor / Javier de Saa Álvarez, Economista / Javier Diaz Tavera, Funcionario / Javier Garcia Lachica, Ingeniero / Jesús Bachiller Rebaque, Estudiante / Jesús Gabán Bravo, Ilustrador / Joan Artigues Huguet, Maestro / Joaquín Secall Mellén, Ilustrador / Joaquín Sierra, Maestro / Joaquina Ramilo Rouco, Documentalista- Information Manager / Jorge Garrido García, Administrativo / José Andrés García, Bibliotecario / Jose Antonio Fernández Arcas, Funcionario / José Antonio López, músico / José Antonio Ruiz de la Torre, Librero / Jose Caraballo Bautista, Realizador y guionista / José Gómez López, Empleado público / José González Torices, Escritor / José López López, Conductor / José M<sup>a</sup> Moreno Millán, Maestro / Jose Manuel Diez, Escritor / José Manuel Lisón González, Pensionista / José Manuel Moreno Cuesta, Profesor / José María Haro Sabater, Maestro / José María Peñalba Hernández, Administrativo / José Miragall Plaza, Periodista / José Pallarés Colomina, Profesor / José Ramón González Parada, Consultor / Juan Andrés Parada Hernández, Administrativo / Juan Bernardo Moreno Gómez, Técnico Proyectista / Juan Carlos Fernández López, Fotógrafo / Juan Carlos López Guío, Informático / Juan Francisco Alix Trueba, Bibliotecario / Juan García Marina, Estudiante / Juan Gilberto Zuñiga Rojas, Ebanista / Jua / José Miera Dirube Profesor Mercantil / Juan José Palacios Martín, Profesor / Juan Manuel Morales Moreno, Comercial / Juan Miguel Belmonte, Profesor Universidad / Julia Pérez Escribano, Bibliotecaria / Julio Martin Pascual, Agricultor / Julio Rodríguez Suárez, Psicólogo y poeta / Kathy Liliana Barragán Moyano, Maestra / Labat Ahmed Merhba, Educador /Lara Parado Fernández, Lic. en Empresariales / Laura Martínez González, Desempleada / Laura Nuño Muñoz, Estudiante / Lehib Abidin, Licenciado en Bellas Artes / Lis Ñiguez Domínguez, Bibliotecaria / Lluís Rivera Herráez, Realizador Tv / Lorena Espina Lobo, Profesora / Lourdes Mariño Gutierrez, Documentalista / Lucía Dóminguez Iglesias, Bibliotecaria / Lucía Prendes Alvargonzález, Profesora / Lud Mohamed Fal, Lic. en Mecánica / Luis Cillero Perfecto, Maestro / Luis Díaz Sánchez, Administrativo / Luisa Pampliega Carralero, Modista / Luisa Sánchez Méndez, Lda. en Historia / Luz Zapata Pardo, Maestra Educación Especial / M<sup>a</sup> Victoria Ramos Ojalvo, Periodista Deportiva Y Promotora Turística / María Bachiller Rebaque, Estudiante / M<sup>a</sup> Carmen Piñán Cimadevilla, Bedel / M<sup>a</sup> Concepción Vega Obeso, Profesora / M<sup>a</sup> Dolores Fernández Arcas, Funcionaria / M<sup>a</sup> Dolores Fernández Arcas, Funcionaria / M<sup>a</sup> Dolores Sueiro López, Administrativa / M<sup>a</sup> Gil de la Serna Leire, Psicopedagoga / M<sup>a</sup> Isabel Mellén Blanco, Jubilada / M<sup>a</sup> José García Monte, Profesora / María José G. Vicent, Funcionaria / M<sup>a</sup> José Gómez-Navarro Navarrete, Editora / M<sup>a</sup> José Martín Moreno, Maestra / M<sup>a</sup> Josefa Linares Notario, Técnico / M<sup>a</sup> Josefa Ruiz Figueroa, Médico / M<sup>a</sup> Luisa Pando Arribas, Administrativa / M<sup>a</sup> Soledad, Rodríguez Aguado, Maestra / M<sup>a</sup> Teresa Mesegar Fernández, Editora / M<sup>a</sup> Teresa Torvisco Gutiérrez, Conserje / Maga Abdalahi Lefdil, Estudiante / Mahayub Mohamed Salem, Licenciado en / Mahfud Brahim, Filología Inglesa / Mahyuba Abdalahi, Informático / Mayte Guerrero, Editora / Malainin Slama Nayem, Licenciado en Filología Inglesa / Mansur Hendi Den, Técnico Medio Ambiental / Manuel Álvarez Álvarez, Comercial / Manuel Antonio Abeledo Tascón, Programador informático / Manuel Santiago Vera, Jubilado / Manuela Pérez Agudo, Asistente Social / María Antonia Gardón Pérez, Profesora / María Antonieta Calabacero Jiménez, Bibliotecaria (Chile) / María Cruzado Alonso, Estudiante. / María De la Calle Gil, Administrativa. / María del Rosario Pérez Rodríguez, Secretaria / María Esther Muñoz Martín, Bibliotecaria / María Expósito Ruiz, Profesora de Yoga / María Fe Gamo González, Enfermera / María Gloria Isabel Martín Domínguez, Administrativa / María Gómez de Enterría Sánchez, Funcionaria. / María José García Vicent, Ingeniero Agrónomo / María José Larena Gorostiaga, Educadora de Adultos / María José Pérez Domínguez, Enfermera / María Jesús García Saura, Funcionaria / María Lucila Muñiz Díaz, Enfermera / Maria Luisa Pascual Martinez, Sanitaria / María Monte Vigil, Profesora / María Victoria Gamo González, Enfermera / Maribel López Chust, Profesora de Secundaria / Marina Carracedo Gil, Funcionaria / Marina López Gardoki, Estudiante / Marisa Méndez Sánchez, Jubilada de Telefónica / Marisol Jiménez Lamparero, Dependienta / Marta Canto López, Estudiante / Marta García Recuero, Bibliotecaria / Marta Martín Martín, Estudiante / Marta Sánchez Méndez, Administrativa / Máximo Kinast Avilés, Consultor de Empresas / Mayte Guerrero Cantalejo, Periodista / Mercedes Ranz Coronado, Administrativa / Mercedes Civeira García, Administrativa / Mercedes Esteban González, Maestra / Mercedes Hernández Alvarado, Médico Estomatólogo. / Miguel Angel Cruz de Leon, Informático / Miguel Ángel Díaz Sánchez, Conserje / Miguel Angel Hernández Morales, Administrativo / Miguel Ángel Llavota Tuya, Profesor / Miguel Ángel Montoya Pérez, Administrativo / Miguel de Miguel Fernández, Empleado de banca / Miguel Núñez Belver, Librero / Miguel Redondo Ruiz, Maestro / Miguel Soro Aparicio, Administrativo / Minor Arias Uva, Escritor (San José de Costarrica) / Miquel Rayó Ferrer, Escritor y Pedagogo / Mohamed Moulud Fadel, Químico / Mónica Botella Auxina, Músico / Mónica Hevia Escandón, Profesora / Mónica Rodríguez Suárez, Escritora / Montse Pascual Villacampa, Administrativa / Montse Sánchez Méndez, Documentalista sanitaria / Nacho Álvarez Peralta, Investigador / Natalia Correa Sañudo, Orientadora Educativa / Nayra Álvarez Fernández, Ingeniera / Naziha Hammadi, Lic. en empresariales / Nicolás F. Calvo, Ingeniero / Noelia Díaz Alegre, Estudiante Magisterio / Nuria López Cuscurita, Administrativa / Olga Ortega Gutiérrez, Maestra / Oriol de la Dehesa, Ingeniero / Óscar García Montilla, Periodista y librero / Pablo Andueza Oyarzábal, Maestro de Taller / Pablo Lima Olivera, Administrativo / Pablo Martín Romero, Administrativo / Pablo Vijande Menéndez, Estudiante / Paky Gadea Nadal, Trabajadora Social / Palma Aparicio, Profesora / Paloma Fernández de Avilés Delgado, Bibliotecaria / Pascual Sánchez Peris, Informático / Patricia Martínez Fernández, Filósofa y Redactora del Periódico Diagonal / Patxi Zubizarreta, Escritor / Paz García Samperio, Empresaria de Hostelería / Pedro Batalla Flores, Pensionista / Pedro Lastra González, Estudiante / Pedro López López, Profesor Universidad Complutense / Pedro Navarrete Tortosa, Funcionario / Pedro Olmo Díaz, Abogado / Pedro Pérez Rosado, Director de Cine / Pelayo Martínez Díaz, Profesor / Penélope Teva, Comercial / Pilar Azpeitia, Enfermera / Pilar Arce Altamirano, Funcionaria. / Pilar Cuesta Fernández, Maestra / Pilar Jericó Cantalejo, Comercial / Pilar Pampliega Carralero, Ama de casa / Pilar Ramírez, Topógrafa / Pilar Villasana

Salcedo, Librera / Rafael Valbuena Pradillo, Profesor / Rafaela Raya Peralta, Médico / Ramón Castejón Bolea, Profesor de Medicina / Ramón Sánchez-Moreno Alonso, Administrativo / Raquel Del Castillo Martín, Trabajadora Social / Raquel Melero Díaz, bibliotecaria / Raúl González Trelles. Ingeniero de Edificación / Reyes García-Doncel, Profesora de Secundaria / Reyes Secall Mellén, Profesora de Secundaria / Ricardo Gómez, Escritor / Ricardo Pantiga Haro, Profesor de baile / Roberto Tomás Maza, Maestro / Rocío Moreiras Plaza, Bibliotecaria / Rogelio Martín Marí, Arquitecto / Rosa M<sup>a</sup> Martín Catalán, Maestra / Rosa Mardones Casado, Administrativa / Rosa María Sacristán, Auxiliar Administrativo / Rosa Nogal López, Administrativa / Rosa Piquín Cancio, Maestra / Rosario Villarejo Sánchez, Administrativo / Rubén Fernández Serna, Estudiante / Rubén Serrano Calvo, Escritor y Periodista / Rufino Gómez Gálvez, Ingeniero Técnico / Ruth Rodríguez Ríos, Bibliotecaria / Said Abdalahi, Contable / Saleh Abdalahi, Licenciado en Dibujo / Saleh Mohamed Bachir, Profesor / Salek Ali, Médico / Salek Jatri Andala, Sociólogo / Santiago García García, Carpintero / Santiago Guinéa Vázquez, Administrativa / Senia Hafdala, Ama de casa / Senia Hayub, Lic. Filología Inglesa / Sergio Luis García Medina, Buzo profesional / Sergio Sanz Sánchez, Administrativo / Sidi Ahmed Jalil, Arquitecto / Silvia Mascaray Olivera, Técnico de Cultura / Socorro Albarrán Jismera, Profesora / Sofía Aláinez Herrera, Dinamizadora de bibliotecas / Soledad Blasco Ramírez, Profesora / Sonia Ródenas Picardat, Administrativa / Susana Adán , Bibliotecaria / Tania González Dorado, Maestra / Taufik Salama, Camarero y poeta / Tebiba Lehsan, Estudiante. / Teresa Fernández Carrillo, Trabajadora Social / Teresa Murcia, Médico / Tina Pérez Blanco, Escritora / Tomás Jericó Cantalejo, Administrativo / Vanesa, Vígara Mas, Maestra / Vicenta Arteaga Castillo, Profesora De Primaria / Vicente Álvarez Rivero, Comercial / Virginia García Benitez, Administrativa / Virginia Taravilla Oriente, Administrativa / Xohana Bastida Calvo, Editora / Yolanda Blanco Fernández, Profesora / Yolanda De Mingo Ballesteros, Farmacéutica / Yolanda Claros Torres, Maestra / Zahra Abdalahi, Enfermera / Zuenana Ahmed Ebu, Ama de casa

**Procedentes del Sáhara Occidental (Territorios ocupados por Marruecos):** Brahim Sidi Ahmed Daddi, desempleado / Mohamed Ali Mohamed Lamin, empleado / Mohamed Said Alwali, conductor / Mohamed Abdelaziz Meftah, alumno / Loubna Dahan Bairouk, alumna / Sidi Mohamed Mohamed Albouhali, funcionario / Jatri Alwali Mohamed, funcionario/ Abd Essalam Brahim Alwali, funcionario/ Abd Elkader Brahim Alwali, desempleado / Hammada Salek Mohamed Salem, desempleado / Hammada Salama Ahmed, Licenciado y desempleado / Nafissa Almahjoub Mohamed Salem, Estudiante/ Mohamed Salem Ahmatou, Estudiante / Alhousain Mohamed Yarba, Profesor / Lahbib Mohamed Salem Anaocha, Profesor / Mohamed Hammada Ayiih, empleado / Aichatou Mohamed Lamin Assalay, ama de casa / Ghaili Ambayrik Ali salem, ama de casa/ Mohamed Boushab Zaini, desempleado / Ayoub Salama Almahjoub, estudiante / Sidi Bouna Salem Ahnini, funcionario / Al Mahjoub Abderrahman Salki, estudiante / Labayhi Abderrahman Salma, comerciante / Houriya Abaihim Dahdah, ama de casa / Mahjouba Brahim Alwali, ama de casa / Mehdi Mohamed Albouhali, desempleado / Salim Alkauri Sidi Mohamed, taxista / Mohamed Abidin Assalami, taxista / Mohamed Fadel Abidin Assalami, estudiante / Malainin Alkhadir Mostafa, estudiante / Lahbib Jairi Almahfoud, comerciante / Lahwaidia Mohamed Ahnini, ama de casa / Soukaina Alballal Alloud, ama de casa / Moulay Andalla Boushab, taxista / Anaof Andalla Boushab, desempleado / Azzarga Abdelfattah Mauloud, ama de casa / Albaida Maarouf Allamni, ama de casa / Jira Salama Yahafdou, ama de casa / Mohamed Ahmed Ajna Albaillal, desempleado / Afailiha yarba Mohamed Lamin, estudiante / Hayat Mohamed Yaslem, estudiante / Azzaghma Lansar Zad nas, estudiante / Assalka Anaama Albarbouchi, ama de casa/ Sidi Mohamed Alghaylani, comerciante / Annajem Alwa Atarkzi, jubilado / Alyazid Salim Anasri, funcionario / Abrakhom Malainin Amrabih Rabou, ama de casa / Aghdafna Malainin Amrabih Rabou, desempleado / Alghaylani Mansour Dahan, taxista / Lawlad Otman Arageb, jubilado / Ainina Mohamed Ambarek, enfermero / Alhafed Mauloud Alayyat, estudiante



**URGENT ACTION APPEAL TO THE SPANISH SOCIETY,  
THE EUROPEAN UNION AND THE UNITED NATIONS**

## FOR THE DIGNITY OF THE PEOPLES

The undersigned, Sahrawi writers in exile, Spanish writers and other people from the cultural field and the Spanish society,

**Dismayed**, by the worrying events in Western Sahara,  
**Anxious**, by the news blackout that could be hiding genocide against the civil population,  
**Disillusioned**, once more, with the successive failure of the Spanish governments when assuming their legal and historical responsibilities in the resolution of the conflict in Western Sahara  
**Weary** of the rhetoric of our rulers, who claim to defend the rights of their citizens but whose decisions are always subject to the big economic groups' interests  
Nonetheless, **confident** in the solidarity of the Spanish citizens in their defense of the Human Rights and **hopeful** as, there still are, in the heart of the European Union and the United Nations, organizations, groups and countries which put our right to freedom and an honorable life before particular economic interests.

**WE ARE REQUESTING, in view of the present situation,**

1. That the MINURSO (MISSION OF THE UNITED NATIONS FOR THE REFERENDUM IN WESTERN SAHARA) should urgently be given competence and responsibility in human rights matters. MINURSO is the only UNO's mission devoid of such competence and only with it can we stop violence and guarantee safety in the area.
2. That, without prejudice to the dignity and safety of the Moroccan people, a Committee of Inquiry should be established to independently investigate the happenings which have been taken place recently in El Aaiún and other places in Western Sahara, including police stations and prisons, in order to clarify who should be considered responsible within the civil, police or military forces.
3. That, urgently and intensely, the United Nations Security Council, at the request of the Sahrawi People, of the Spanish Society and the European Union, should assume the responsibility of solving the 35 year conflict in Western Sahara, the only territory in the Africa pending of decolonization.

We are appealing to the citizens in the world to demand from their leaders to safeguard our Human Rights, and to stop being, in this and other cases, mere guarantors of an Economic Order which ignores the dignity of the Individuals and the Peoples.



## APPEL À LA SOCIÉTÉ ESPAGNOLE, À L'UNION EUROPÉENNE ET AUX NATIONS UNIES.

### Manifeste POUR LA DIGNITÉ DES PEUPLES

Les signataires, écrivains sahariens en exil, écrivains espagnols et autres personnes du monde de la culture et de la société espagnole,

**consternés** face aux événements qui ont lieu dans le Sahara Occidental

**inquiets** du blocage médiatique qui pourrait cacher un génocide contre la population civile,

**désenchantés** une fois de plus par l'inefficacité des successifs gouvernements espagnols à assumer ses responsabilités légales et historiques dans la résolution du conflit,

**lassés** de la rhétorique de nos gouverneurs, qui disent défendre le droit de leurs citoyens alors que leurs décisions dépendent toujours des intérêts des grands groupes économiques,

mais **confiants face** à la solidarité de la citoyenneté espagnole pour la défense des Droits de l'homme, et **dans l'espoir** qu'il existe encore, au sein de l'Union Européenne et des Nations Unies, des Organismes, des Groupes et des Pays qui mettent en avant, face aux intérêts économiques, les Droits des Citoyens et des Peuples, une vie digne et en liberté,

#### NOUS SOLLICITONS, en ce qui concerne les évènements actuels:

1. Qu'il soit accordé dans l'urgence à MINURSO (Mission des Nations Unies pour le Référendum au Sahara Occidental) plus de compétence et de responsabilité en matière de Droits de l'Homme dans le dit territoire. La MIMURSO est l'unique mission de l'ONU qui n'aie pas de telles compétences, et celles-ci sont les seules à pouvoir mettre fin à la violence et garantir la sécurité dans la zone.
2. Qu'il soit mis en route, sans préjudice pour la dignité et la sécurité du peuple marroccain, une Commission de Recherche, à caractère indépendant, afin d'examiner les évènements qui ont lieu ces jours-ci dans le Aaiún et dans d'autres villes du Sahara Occidental, en engageant les commissariats et les centres de détention, et épurer les responsabilités des autorités gouvernementales, militaires, policière ou d'autres forces paramilitaires.
3. Que dans l'urgence et de manière intensive, le Conseil de Sécurité des Nations Unies, sur la requête du Peuple Saharien, de la Société Espagnole et de l'Union Européenne, assume la responsabilité de résoudre le problème du Sahara Occidental, le seul territoire de l'Afrique encore en procès de décolonisation depuis déjà 35 ans.

Nous faisons appel à la citoyenneté afin qu'elle exige aux gouverneurs, dans cette affaire et bien d'autres, de veiller sur les Droits de l'Homme et des Citoyens, et de ne pas devenir de simples garants d'un Ordre Économique qui ignore la dignité des Individus et des Peuples.



## Appello alla società spagnola, all'Unione Europea e all'ONU

### Manifesto PER LA DIGNITÀ DEI POPOLI

I sottoscritti, scrittori sahariani in esilio, scrittori spagnoli ed altre persone del mondo della cultura e della società spagnola,

**costernati** per quello che avviene nel Sahara Occidentale,

**preoccupati** per il bloccaggio informativo che potrebbe coprire un genocidio contro la popolazione civile,

**delusi** di nuovo per l'inoperosità dei successivi governi spagnoli nell'assumere le loro responsabilità legali e storiche nella risoluzione del conflitto,

**stanchi** della retorica dei nostri governanti, che dicono di difendere i diritti dei cittadini ma le cui decisioni sono sempre condizionate dagli interessi di grandi gruppi economici,

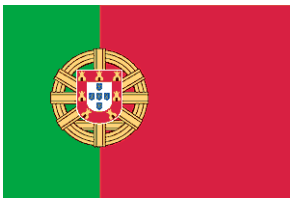
ma **fiduciosi** nella solidarietà della cittadinanza spagnola nella difesa dei Diritti Umani, e con la

**speranza** che esistano ancora, nell'Unione Europea e l'ONU, degli Organismi, Gruppi e Paesi che vogliano anteporre agli interessi economici i Diritti dei Cittadini e dei Popoli, e una vita degna e in libertà,

#### **SOLLECITIAMO, a proposito della situazione attuale:**

1. Che si conceda urgentemente alla MINURSO (Missione delle Nazioni Unite per il Referendum nel Sahara Occidentale) competenza e responsabilità in materia di Diritti Umani in quel territorio. La MINURSO è l'unica missione dell'ONU che non ha tali competenze e solo con esse si porrà fine alla violenza e si potrà garantire la sicurezza nella zona.
2. Che, senza nuocere la dignità né la sicurezza del popolo marrochino, una Commissione di Investigazione indipendente possa investigare quello che accade in questi giorni a El Aaiun ed altre città del Sahara Occidentale, includendo questure e centri di detenzione, depurando le responsabilità delle autorità governative, militari e poliziali e di altri elementi paramilitari.
3. Che, con urgenza e intensivamente, il Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite, a richiesta del popolo sahariano, della società spagnola e della Unione Europea, assuma la responsabilità di risolvere il problema del Sahara Occidentale -l'unico territorio africano non ancora scolonizzato- irrisolto da ben 35 anni.

Con questo appello, chiediamo alla cittadinanza che, in questa ed altre situazioni, esiga ai suoi governanti la protezione dei Diritti Umani e dei Cittadini, e di non limitarsi a garantire un Ordine Economico che ignora la dignità delle persone e dei Popoli.



**APELO À SOCIEDADE ESPANHOLA,  
À UNIÃO EUROPEIA E ÀS NAÇÕES UNIDAS**

## Manifesto PELA DIGNIDADE DOS POVOS

Os signatários, escritores saarauis no exílio, escritores espanhóis e outras pessoas do mundo da cultura e da sociedade espanhola,

**consternados** perante os acontecimentos que estão a ter lugar no Saara Ocidental, **preocupados** com o bloqueio informativo que pode estar a encobrir um genocídio contra a população civil,

**desiludidos** uma vez mais com a inoperância dos sucessivos governos espanhóis na hora de assumirem as suas responsabilidades legais e históricas na resolução do conflito,

**fartos** da retórica dos nossos governantes, que dizem defender os direitos dos seus cidadãos, mas cujas decisões estão sempre sujeitas aos interesses dos grandes grupos económicos,

mas **confiantes** na solidariedade dos cidadãos espanhóis na defesa dos Direitos Humanos, e

**esperançados** que ainda subsistam, no seio da União Europeia e nas Nações Unidas, Organismos, Grupos e Países que dêem prioridade aos Direitos dos Cidadãos e dos Povos, a uma vida digna e em liberdade, sobre os interesses económicos,

**SOLICITAMOS, no que se refere aos actuais acontecimentos:**

1. Que, com carácter de urgência, seja concedida à MINURSO (Missão das Nações Unidas para o Referendo no Saara Ocidental) competência e responsabilidade em matéria de Direitos Humanos no referido território. A MINURSO é a única missão da ONU que não tem estas competências e só com elas se porá fim à violência e se garantirá a segurança na região.
2. Que, sem prejuízo da dignidade e da segurança do povo marroquino, seja posta em marcha uma Comissão de Investigação que, com carácter independente, investigue os acontecimentos que estão a ter lugar nestes dias em El Aaiún e noutras cidades do Saara Ocidental, incluindo quartéis de polícia e centros de detenção, apurando as responsabilidades das autoridades governativas, militares e policiais ou de outros elementos paramilitares.
3. Que, com urgência e intensivamente, o Conselho de Segurança das Nações Unidas, a instâncias do Povo Saarai, da Sociedade Espanhola e da União Europeia, assumam a responsabilidade de resolver o problema do Saara Ocidental, o único território do mundo cuja descolonização está pendente, processo este que continua em aberto há 35 anos.

Fazemos este apelo à cidadania para que, neste e noutros assuntos, exija que os seus governantes velem pelos Direitos Humanos e dos Cidadãos, e não se convertam em meros garantes de uma Ordem Económica que ignora a dignidade dos Indivíduos e dos Povos.